Neuvoston 27 päivänä toukokuuta 2002 vahvistama

YHTEINEN KANTA (EY) N:o 42/2002

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2002 annettu ..., meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevän komitean (COSS-komitea) perustamisesta sekä meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä koskevan asetuksen muuttamisesta

(2002/C 170 E/03)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ([1]),

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ([2]),

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon ([3]),

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ([4]),

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Voimassa olevien meriturvallisuusalan asetusten ja direktiivien täytäntöönpanotoimenpiteistä on päätetty noudattaen sääntelymenettelyä, jossa mukana on ollut vaarallisia tai ympäristöä pilaavia aineita kuljettavia aluksia koskevista vähimmäisvaatimuksista niiden ollessa matkalla yhteisön merisatamiin tai poistuessa niistä 13 päivänä syyskuuta 1993 annettu neuvoston direktiivillä 93/75/ETY ([5]) perustettu komitea tai tietyissä tapauksissa ad hoc -komitea. Näihin komiteoihin on sovellettu menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 13 päivänä heinäkuuta 1987 tehdyllä neuvoston päätöksellä 87/373/ETY ([6]) annettuja sääntöjä.

(2) Yhteisestä meriturvallisuuspolitiikasta 8 päivänä kesäkuuta 1993 antamallaan päätöslauselmalla ([7]) neuvosto hyväksyi periaatteessa meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevän komitean (COSS-komitea) perustamisen ja pyysi komissiota esittämään tällaisen komitean perustamista koskevan ehdotuksen.

(3) COSS-komitean tarkoituksena on hoitaa keskitetysti meriturvallisuutta, alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä ja alusten asumis- ja työskentelyolosuhteita koskevan yhteisön lainsäädännön nojalla perustettujen komiteoiden tehtävät sekä avustaa komissiota ja toimia sen neuvonantajana kaikissa meriturvallisuuteen sekä merenkulusta aiheutuvan ympäristön pilaantumisen ehkäisemiseen tai rajoittamiseen liittyvissä kysymyksissä.

(4) On aiheellista 8 päivänä kesäkuuta 1993 annetun päätöslauselman mukaisesti perustaa meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevä komitea ja antaa sen hoidettavaksi tehtävät, jotka aiemmin kuuluivat mainitun lainsäädännön nojalla perustetuille komiteoille. Kaikessa uudessa yhteisön meriturvallisuusalan lainsäädännössä olisi säädettävä näin perustetun komitean käyttämisestä.

(5) Päätös 87/373/ETY on korvattu menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä neuvoston päätöksellä 1999/468/EY ([8]), jonka säännöksiä olisi syytä soveltaa myös COSS-komiteaan. Päätöksen 1999/468/EY tarkoituksena on määritellä, mitä komiteamenettelyä milloinkin sovelletaan, sekä huolehtia siitä, että Euroopan parlamentti ja yleisö saavat paremmin tietoa komiteoiden työskentelystä.

(6) Edellä mainitun lainsäädännön täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä päätöksen 1999/468/EY mukaisesti.

([1]) EYVL C 365 E, 19.12.2000, s. 276.

([2]) EYVL C 139, 11.5.2001, s. 21.

([3]) EYVL C 253, 12.9.2001, s. 1.

([4]) Euroopan parlamentin lausunto, annettu 13. helmikuuta 2001 (EYVL C 276, 1.10.2001, s. 42), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 27. toutokuuta 2002 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja Euroopan parlamentin päätös, tehty ... (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä)

([5]) EYVL L 247, 5.10.1993, s. 19, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 98/74/EY (EYVL L 276, 13.10.1998, s. 7).

([6]) EYVL L 197, 18.7.1987, s. 33.

([7]) EYVL C 271, 7.10.1993, s. 1.

([8]) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

(7) Olisi myös muutettava edellä mainittua lainsäädäntöä siten, että direktiivillä 93/75/ETY perustettu komitea tai tapauksesta riippuen asiaa koskevan lainsäädännön nojalla perustettu ad hoc –komitea korvataan COSS-komitealla. Tällä asetuksella on erityisesti muutettava laivojen siirtämisestä yhteisössä rekisteristä toiseen 4 päivänä maaliskuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 613/91 ([1]), erillisillä painolastisäiliöillä varustettujen öljysäiliöalusten painolastitilojen vetoisuuden mittaamisesta annetun kansainvälisen merenkulkujärjestön päätöslauselman A.747 (18) täytäntöönpanosta 21 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2978/94 ([2]), ro-ro-matkustaja-alusten turvallisuusjohtamisesta 8 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3051/95 ([3]) sekä yksirunkoisiin öljysäiliöaluksiin sovellettavien kaksoisrunkoa tai vastaavaa rakennetta koskevien rakennevaatimusten nopeutetusta käyttöönotosta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2978/94 kumoamisesta 18 päivänä helmikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 417/2002 ([4]) asiaa koskevia säännöksiä siten, että niissä viitataan COSS-komiteaan sekä säädetään päätöksen 1999/468/ETY 5 artiklassa tarkoitetusta sääntelymenettelystä.

(8) Edellä mainittu lainsäädäntö perustuu niiden kansainvälisten oikeudellisten asiakirjojen sääntöjen soveltamiseen, jotka ovat voimassa kyseessä olevan yhteisön säädöksen antamispäivänä tai tässä säädöksessä ilmoitettuna päivänä. Tästä johtuu, että jäsenvaltiot eivät voi soveltaa näihin kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin myöhemmin tehtyjä muutoksia, ennen kuin yhteisön direktiivejä tai asetuksia on muutettu. Tästä aiheutuu merkittäviä haittatekijöitä sen vuoksi, että on erittäin vaikeaa sovittaa yhteen päivämäärä, jona muutos tulee voimaan kansainvälisellä tasolla, sekä sen asetuksen päivämäärä, jolla tämä muutos saatetaan osaksi yhteisön lainsäädäntöä, ja ennen kaikkea sen vuoksi että uusimpien ja tiukimpien kansainvälisten turvallisuusmääräyksien soveltaminen yhteisössä viivästyy.

(9) On kuitenkin tehtävä ero niiden yhteisön säännösten, joissa viitataan kansainväliseen oikeudelliseen asiakirjaan näiden säännösten soveltamiseksi, sekä sellaisten yhteisön säännösten välillä, joissa toistetaan kansainvälinen oikeudellinen asiakirja osittain tai kokonaan. Jälkimmäisessä tapauksessa kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehtyjä muutoksia ei voida missään tapauksessa soveltaa yhteisössä ennen asiaa koskevien yhteisön säännösten muuttamista.

(10) Jäsenvaltioiden olisi sallittava soveltaa kansainvälisten oikeudellisten asiakirjojen uusimpia määräyksiä, lukuun ottamatta määräyksiä, jotka nimenomaisesti on sisällytetty johonkin yhteisön säädökseen. Tämä voidaan toteuttaa säätämällä, että kyseisessä direktiivissä tai asetuksessa tarkoitetuissa kysymyksissä sovelletaan ”kulloinkin voimassa olevaa” kansainvälistä oikeudellista asiakirjaa, mainitsematta päivämäärää.

(11) Avoimuuden vuoksi yhteisön merilainsäädäntöön sisällytettyihin kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehdyt muutokset olisi saatettava yleisön tietoon yhteisössä julkaisemalla ne *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

(12) Olisi kuitenkin otettava käyttöön erityinen vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettely, jonka avulla komissio voi COSS-komiteaa kuultuaan toteuttaa tarvittavat toimenpiteet sen ehkäisemiseksi, että kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehdyt muutokset olisivat ristiriidassa edellä mainitun yhteisön lainsäädännön tai meriturvallisuutta, alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä ja alusten asumis- ja työskentelyolosuhteita koskevan yhteisön politiikan kanssa tai kyseisen lainsäädännön tavoitteiden kanssa. Tällaisella menettelyllä olisi myös vältettävä, että kansainvälisillä muutoksilla heikennettäisiin meriturvallisuuden tasoa yhteisössä.

(13) Vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettely voi toimia täysipainoisesti vain, jos edellä tarkoitetut toimenpiteet toteutetaan mahdollisimman nopeasti ja joka tapauksessa ennen kansainvälisen muutoksen voimaantulolle säädetyn määräajan päättymistä. Tämän vuoksi määräaika, joka neuvostolle päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdan mukaisesti annetaan päätöksen tekemiseen toteutettavia toimenpiteitä koskevasta ehdotuksesta, olisi oltava yksi kuukausi,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarkoitus

Tämän asetuksen tarkoituksena on parantaa 2 artiklan 2 kohdassa mainitun meriturvallisuutta, alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä sekä alusten asumis- ja työskentelyolosuhteita koskevan yhteisön lainsäädännön täytäntöönpanoa:

a) keskittämällä yhteisön merilainsäädännön nojalla perustettujen ja tällä asetuksella korvattujen komiteoiden tehtävät yhdelle tätä tarkoitusta varten perustettavalle meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevälle komitealle, jäljempänä ”COSS-komitea”;

b) nopeuttamalla yhteisön merilainsäädännön ajantasaistamista ja helpottamalla sen myöhempää muuttamista 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehtyjen muutosten pohjalta.

([1]) EYVL L 68, 15.3.1991, s. 1.

([2]) EYVL L 319, 12.12.1994, s. 1.

([3]) EYVL L 320, 30.12.1995, s. 14, asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 179/98 (EYVL L 19, 24.1.1998, s. 35).

([4]) EYVL L 64, 7.3.2002, s. 1.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

1) ”kansainvälisillä oikeudellisilla asiakirjoilla”: yleissopimuksia, pöytäkirjoja, päätöslauselmia, säännöstöjä, sääntökokoelmia, kiertokirjeitä, määräyksiä ja säännöksiä, joita kansainväliset konferenssit, Kansainvälinen merenkulkujärjestö (IMO), Kansainvälinen työjärjestö (ILO) tai yhteisymmärryspöytäkirjan osapuolet hyväksyvät ja joita tarkoitetaan yhteisön voimassa olevan merilainsäädännön säännöksissä;

2) ”yhteisön merilainsäädännöllä”: seuraavia voimassa olevia yhteisön säädöksiä:

   a) neuvoston asetus (ETY) N:o 613/91;

   b) neuvoston direktiivi 93/75/ETY;

   c) neuvoston asetus (EY) N:o 2978/94;

   d) neuvoston direktiivi 94/57/EY, annettu 22 päivänä marraskuuta 1994, alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista ([1]);

   e) neuvoston direktiivi 95/21/EY, annettu 19 päivänä kesäkuuta 1995, satamavaltioiden suorittamasta valvonnasta ([2]);

   f) neuvoston asetus (EY) N:o 3051/95;

   g) neuvoston direktiivi 96/98/EY, annettu 20 päivänä joulukuuta 1996, laivavarusteista ([3]);

   h) neuvoston direktiivi 97/70/EY, annettu 11 päivänä joulukuuta 1997, yhdenmukaistetun turvallisuusjärjestelmän luomisesta kalastusaluksille, joiden pituus on 24 metriä tai enemmän ([4]);

   i) neuvoston direktiivi 98/18/EY, annettu 17 päivänä maaliskuuta 1998, matkustaja-alusten turvallisuussäännöistä ja -määräyksistä ([5]);

   j) neuvoston direktiivi 98/41/EY, annettu 18 päivänä kesäkuuta 1998, yhteisön jäsenvaltioiden satamiin tai satamista liikennöivillä matkustaja-aluksilla olevien henkilöiden rekisteröinnistä ([6]);

   k) neuvoston direktiivi 1999/35/EY, annettu 29 päivänä huhtikuuta 1999, pakollisesta katsastusjärjestelmästä säännöllisen ro-ro-alusliikenteen ja suurnopeusmatkustaja-alusliikenteen turvallisen harjoittamisen varmistamiseksi ([7]);

   l) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/59/EY, annettu 27 päivänä marraskuuta 2000, aluksella syntyvän jätteen ja lastijäämien vastaanottolaitteista satamissa ([8]);

   m) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/25/EY, annettu 4 päivänä huhtikuuta 2001, merenkulkijoiden vähimmäiskoulutuksesta ([9]);

   n) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/96/EY, annettu 4 päivänä joulukuuta 2001, irtolastialusten turvallisen lastaamisen ja lastinpurkamisen yhdenmukaistetuista edellytyksistä ja menettelyistä ([10]);

   o) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 417/2002.

3 artikla

Komitean perustaminen

1. Komissiota avustaa meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevä komitea, jäljempänä ”COSS-komitea”.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

4 artikla

Kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehtyjen muutosten sisällyttäminen yhteisön oikeuteen

Yhteisön merilainsäädännössä sovellettavia kansainvälisiä oikeudellisia asiakirjoja ovat voimaan tulleet asiakirjat ja niihin tehdyt viimeisimmät muutokset, poikkeuksena muutokset, jotka on jätetty yhteisön merilainsäädännön soveltamisen ulkopuolelle 5 artiklassa säädetyn vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettelyn tuloksena.

([1]) EYVL L 319, 12.12.1994, s. 20, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2001/105/EY (EYVL L 19, 22.1.2002, s. 9).

([2]) EYVL L 157, 7.7.1995, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2001/106/EY (EYVL L 19, 22.1.2002, s. 17).

([3]) EYVL L 46, 17.2.1997, s. 25, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2001/53/EY (EYVL L 204, 28.7.2001, s. 1).

([4]) EYVL L 34, 9.2.1998, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna komission direktiivillä 1999/19/EY (EYVL L 83, 27.3.1999, s. 48).

([5]) EYVL L 144, 15.5.1998, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna komission direktiivillä 2002/25/EY (EYVL L 98, 15.4.2002, s. 1).

([6]) EYVL L 188, 2.7.1998, s. 35.

([7]) EYVL L 138, 1.6.1999, s. 1.

([8]) EYVL L 332, 28.12.2000, s. 81.

([9]) EYVL L 136, 18.5.2001, s. 17.

([10]) EYVL L 13, 16.1.2002, s. 9.

5 artikla

Vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettely

1. Tämän asetuksen soveltamiseksi ja jotta voidaan vähentää ristiriitojen mahdollisuutta yhteisön merilainsäädännön ja kansainvälisten oikeudellisten asiakirjojen välillä, jäsenvaltiot ja komissio toimivat yhteistyössä koordinointikokouksia pitämällä ja/tai muulla asianmukaisella tavalla määritelläkseen tarvittaessa yhteisen kannan tai lähestymistavan toimivaltaisilla kansainvälisillä foorumeilla.

2. Perustetaan vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettely, jotta kansainväliseen oikeudelliseen asiakirjaan tehty muutos voidaan jättää yhteisön merilainsäädännön soveltamisen ulkopuolelle ainoastaan, jos komission arvion mukaisesti on ilmeinen vaara, että muutos alentaa 2 artiklan 2 kohdassa mainittujen asetusten tai direktiivien soveltamisalalla yhteisön merilainsäädännössä asetettua meriturvallisuuden, alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemisen tai alusten asumis- ja työskentelyolosuhteiden tasoa tai on ristiriidassa yhteisön merilainsäädännön kanssa.

Vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettelyä voidaan käyttää muutosten tekemiseksi yhteisön merilainsäädäntöön ainoastaan aloilla, jotka kuuluvat nimenomaan sääntelymenettelyn soveltamisalaan, ja yksinomaan komissiolle siirretyn täytäntöönpanovallan puitteissa.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa komissio käynnistää vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettelyn ja voi tarvittaessa toimia jonkin jäsenvaltion pyynnöstä.

Kun kansainväliseen oikeudelliseen asiakirjaan on tehty muutos, komissio toimittaa viipymättä COSS-komitealle ehdotuksen toimenpiteiksi, joiden tarkoituksena jättää kyseinen muutos asiaa koskevan yhteisön lainsäädännön soveltamisen ulkopuolelle.

Vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettely ja soveltuvin osin päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut menettelyt on saatettava päätökseen viimeistään kuukautta ennen kyseisen muutoksen hiljaiselle hyväksymiselle kansainvälisesti asetetun määräajan päättymistä tai päivää, jona tämän muutoksen on määrä tulla voimaan.

4. Jos on syytä epäillä 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun tilanteen syntymistä, jäsenvaltioiden on pidättäydyttävä vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettelyn aikana aloitteista, joiden tarkoituksena on sisällyttää muutos kansalliseen lainsäädäntöön tai soveltaa kyseiseen kansainväliseen oikeudelliseen asiakirjaan tehtyä muutosta.

6 artikla

Tiedottaminen

Kaikki 4 ja 5 artiklan mukaisesti yhteisön merilainsäädäntöön sisällytettyihin kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehdyt muutokset julkaistaan asiasta tiedottamiseksi *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

7 artikla

COSS-komitean toimivaltuudet

COSS-komitea käyttää toimivaltuuksiaan voimassa olevan yhteisön lainsäädännön mukaisesti. Mitä 2 artiklan 2 kohdassa säädetään, voidaan muuttaa 3 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen viittauksen lisäämiseksi tämän asetuksen antamisen jälkeen voimaan tulleisiin yhteisön säädöksiin, joilla täytäntöönpanovaltuudet on siirretty COSS-komitealle.

8 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 613/91 muuttaminen

Muutetaan asetus (ETY) N:o 613/91 seuraavasti:

1) Korvataan 1 artiklan a alakohta seuraavasti:

”a) ’yleissopimuksella’ tarkoitetaan ihmishengen turvallisuudesta merellä vuonna 1974 tehtyä kansainvälistä yleissopimusta (1974 Solas), vuonna 1966 tehtyä kansainvälistä lastiviivayleissopimusta (LL 66) ja alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä tehtyä kansainvälistä yleissopimusta (Marpol 73/78) sellaisena kuin ne kulloinkin ovat voimassa, ja niihin liittyviä kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) antamia pakottavia päätöslauselmia;”

2) Korvataan 6 ja 7 artikla seuraavasti:

”*6 artikla*

1. Komissiota avustaa meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevän komitean (COSS-komitea) perustamisesta ... annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2002 (*) 3 artiklalla perustettu meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevä komitea (COSS-komitea).

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn päätöksen 1999/468/EY (**) 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kahdeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

7 artikla

Edellä 1 artiklassa mainittuihin kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehdyt muutokset voidaan jättää tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle asetuksen (EY) N:o . . ./2002 5 artiklaa noudattaen.

_____

(*) EYVL L . . .

(**) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.".

9 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2978/94 muuttaminen

Muutetaan asetus (EY) N:o 2978/94 seuraavasti:

1) Korvataan 3 artiklan g alakohta seuraavasti:

"g) 'Marpol 73/78-yleissopimuksella' tarkoitetaan vuoden 1973 kansainvälistä yleissopimusta alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä, sellaisena kuin se on muutettuna siihen liittyvällä vuoden 1978 pöytäkirjalla sellaisina kuin ne kulloinkin ovat voimassa.";

2) Lisätään 6 artiklaan kohta seuraavasti:

"Edellä 3 artiklassa mainittuihin kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehdyt muutokset voidaan jättää tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevän komitean (COSS-komitea) perustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o . . ./2002 5 artiklaa noudattaen (*).

_____

(*) EYVL L . . .";

3) Korvataan 7 artikla seuraavasti:

"*7 artikla*

1. Komissiota avustaa asetuksen (EY) N:o . . ./2002 (*) 3 artiklalla perustettu meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevä komitea (COSS-komitea). ingestelde Comité voor maritieme veiligheid en voorkoming van verontreiniging door schepen (COSS).

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn päätöksen 1999/468/EY (*) 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

_____

(*) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.".

10 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3051/95 muuttaminen

Muutetaan asetus (EY) N:o 3051/95 seuraavasti:

1) Lisätään 9 artiklaan alakohta seuraavasti:

"Edellä 2 artiklassa mainittuihin kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehdyt muutokset voidaan jättää tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevän komitean (COSS-komitea) perustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o . . ./2002 (*) 5 artiklaa noudattaen.

_____

(*) EYVL L . . .";

2) Korvataan 10 artikla seuraavasti:

"*10 artikla*

1. Komissiota avustaa asetuksen (EY) N:o . . ./2002 3 artiklalla perustettu meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevä komitea (COSS-komitea).

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn päätöksen 1999/468/EY (*) 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kahdeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

_____

(*) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.";

11 artikla

Asetuksen (EY) N:o 417/2002 muuttaminen

Muutetaan asetus (EY) N:o 417/2002 seuraavasti:

1) Korvataan 3 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. 'Marpol 73/78 -yleissopimuksella' alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä vuonna 1973 tehtyä kansainvälistä yleissopimusta sellaisena kuin se on muutettuna siihen liittyvällä vuoden 1978 pöytäkirjalla sellaisina kuin ne kulloinkin ovat voimassa";

2) Korvataan 10 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Komissiota avustaa meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevän komitean (COSS-komitea) perustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2002 (*) 3 artiklalla perustettu meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevä komitea (COSS-komitea).

_____

(*) EYVL L ...";

3) Lisätään 11 artiklaan kohta seuraavasti:

"Edellä 3 artiklan 1 kohdassa mainittuihin kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehdyt muutokset voidaan jättää tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle asetuksen (EY) N:o .../2002 5 artiklaa noudattaen."

12 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty ...

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

NEUVOSTON PERUSTELUT

I. JOHDANTO

Neuvosto pääsi 26. maaliskuuta 2002 yhteispäätösmenettelyn puitteissa (Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 251 artikla) poliittiseen sopimukseen ehdotuksesta asetukseksi meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevän komitean perustamisesta sekä meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä koskevien asetusten muuttamisesta ([1]). Lingvistijuristien viimeisteltyä tekstin neuvosto vahvisti yhteisen kantansa 27. toukokuuta 2002.

Neuvosto on yhteistä kantaa vahvistaessaan ottanut huomioon Euroopan parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä 13. helmikuuta 2001 antaman lausunnon ([2]), talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ([3]) ja alueiden komitean lausunnon ([4]).

Asetuksella on kaksi päätavoitetta:

— Yksinkertaistaa komiteamenettelyjä korvaamalla meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä koskevan yhteisön lainsäädännön mukaisesti perustetut erilaiset komiteat yhdellä komitealla nimeltään meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevä komitea (COSS-komitea). Näin olemassa olevien komiteoiden aiemmin hoitamat tehtävät keskitetään COSS-komiteaan.

— Vauhdittaa ja yksinkertaistaa kansainvälisten sääntöjen sisällyttämistä yhteisön lainsäädäntöön sallimalla kansainvälisten sääntöjen muutosten ”suora” tai ”puoliautomaattinen” soveltaminen edellyttäen, että vaatimustenmukaisuus on ensin tarkastettu. Turvajärjestely käynnistetään komission aloitteesta ja mahdollisesti jonkin jäsenvaltion pyynnöstä, jos kansainvälisiin sääntöihin tehty muutos on ristiriidassa yhteisön lainsäädännön kanssa tai jos se saattaa selvästi alentaa yhteisön meriturvallisuusvaatimuksia.

II. YHTEISEN KANNAN ANALYYSI

Neuvosto kannattaa ehdotuksen tavoitetta asianmukaisena yksinkertaistamistoimenpiteenä. COSS:in perustamisen, jonka myötä kaikki lukuisten meriturvallisuutta koskevien direktiivien ja asetusten alaiset komiteamenettelyt konsolidoidaan yhdelle komitealle, pitäisi johtaa avoimempaan komiteatyöskentelyyn ja yhteisön politiikkojen johdonmukaisempaan täytäntöönpanoon meriturvallisuuden ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemisen alalla. Useiden olemassa olevien komiteoiden suorittamien tehtävien keskittämisen pitäisi vähentää byrokratiaa ja rajoittaa kuluja kokousten lukumäärän pienentyessä. COSS:ia hallinnoidaan menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ([5]) mukaisesti.

Neuvosto kannatti myös ehdotuksia viimeisimpien kansainvälisillä foorumeilla hyväksyttyjen meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä koskevien sääntöjen nopean soveltamisen osalta. Tässä suhteessa neuvosto on samaa mieltä siitä, että olisi tarkastettava niiden menetelmien vaatimustenmukaisuus, jotka on perustettu varmistamaan asiaa koskevan yhteisön lainsäädännön pikainen muuttaminen kansainvälisiin sääntöihin tehtyjen muutosten seurauksena, jotta vältytään soveltamasta yhteisön lainsäädännön kanssa ristiriidassa olevia määräyksiä ja alentamasta yhteisön meriturvallisuusvaatimuksia. Neuvosto katsoo, että on kuitenkin tärkeää selkeästi määrittää olosuhteet, joissa vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettely käynnistetään, ja varmistaa, että menettely kokonaisuudessaan voidaan saattaa päätökseen hyvissä ajoin ennen kyseisen kansainvälisen muutoksen hiljaiselle hyväksymiselle asetetun määräajan päättymistä tai päivää, jona tämän muutoksen on määrä tulla voimaan. Lisäksi neuvosto haluaa varmistaa, että kansainvälisiin oikeudellisiin välineisiin tehtyjen olennaisten muutosten sisällyttäminen yhteisön merilainsäädäntöön tapahtuu mahdollisimman avoimesti.

([1]) Komissio esitti muutetun ehdotuksensa 27. joulukuuta 2001 (asiak. 5118/02 MAR 1 CODEC 11).

([2]) EYVL C 276, 1.10.2001, s. 42.

([3]) EYVL C 139, 11.5.2001, s. 21.

([4]) EYVL C 253, 12.9.2001, s. 1.

([5]) Neuvoston päätös 1999/468/EY, tehty 28 päivänä kesäkuuta 1999, menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä (EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23).

III. **MUUTOKSET**

Euroopan parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä tekemät tarkistukset on sisällytetty neuvoston yhteiseen kantaan kokonaisuudessaan tai asiasisältönsä puolesta.

— Neuvosto on muuttanut komitean tehtävien ja ehdotuksen kattaman lainsäädännön soveltamisalan määritelmää sisällyttämällä siihen alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemisen sekä alusten asumis- ja työskentelyolosuhteet. Tämän seurauksena ja Euroopan parlamentin ehdotuksen mukaisesti, komitean nimi on muutettu ”meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsitteleväksi komiteaksi”, vaikka lyhenne COSS säilyykin selkeyden vuoksi. Neuvosto on kuitenkin komission kanssa samaa mieltä siitä, että ympäristölainsäädäntö kattaa ”meriympäristön suojelun” ja näin ollen viittausta kyseiseen alaan ei pidä tehdä.

— Euroopan parlamentin osallistumiseen neuvoston päätöksen 1999/468/EY mukaiseen sääntelymenettelyyn on viitattu erityisesti (johdanto-osan 5 kohta).

— Parlamentin ehdotuksen mukaisesti kantaan on sisällytetty nimenomainen viittaus yhteisön merilainsäädännön mukaisesti perustettujen komiteoiden lakkauttamiseen (1 artikla).

— Neuvosto on parlamentin kanssa täysin samaa mieltä siitä, että vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettelyä, jota käytetään kansainväliseen oikeudelliseen välineeseen tehdyn muutoksen jättämiseksi yhteisön oikeuden ulkopuolelle, olisi sovellettava ainoastaan silloin, kun on ennalta todettu, että muutos alentaisi meriturvallisuusvaatimuksia tai olisi ristiriidassa yhteisön lainsäädännön kanssa. Tämän vuoksi neuvosto on säätänyt, että vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettelyn käynnistäminen riippuu komission tekemästä arvioinnista, jonka mukaan edellä mainitut vaarat ovat ilmeisiä. Neuvoston tekemää muutosta on tarkasteltava yhdessä muiden vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettelyn käynnistämisehtojen selventämiseksi tehtyjen muutosten kanssa (4 ja 5 artikla).

Lopuksi yhteiseen kantaan on sisällytetty joitakin komission ehdotuksiin tehtyjä muutoksia, jotka ovat tämän asiakirjan II osassa esitettyjen periaatteiden mukaisia:

— Neuvosto on tehnyt useita muutoksia selventääkseen ne olosuhteet, joissa vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettely voidaan käynnistää, ja parantaakseen menettelyn eri piirteitä koskevien säännösten esitystapaa (4 ja 5 artikla). Tässä suhteessa on lisätty laaja-alaisempi viittaus kansainvälisiin sääntöihin tehtyjen muutosten sisällyttämiseen yhteisön lainsäädäntöön ja periaatteisiin, joihin kyseinen menettely perustuu, ja samalla on tehty selväksi, että vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettelyä on pidettävä poikkeuksellisena toimenpiteenä, joka voidaan käynnistää vain erityisissä olosuhteissa. Neuvosto on myös sisällyttänyt viittauksen komission ja jäsenvaltioiden väliseen yhteistyöhön asianmukaisilla kansainvälisillä foorumeilla, jotta vähennettäisiin vaaraa, että kansainvälisiin oikeudellisiin välineisiin tehdyt muutokset olisivat ristiriidassa yhteisön lainsäädännön kanssa.

  Ettei vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettelyyn tarvittava aika ylittäisi kansainvälisen muutoksen hiljaiselle hyväksymiselle asetettua määräaikaa tai päivää, jona tämän muutoksen on määrä tulla voimaan, neuvosto on lisäksi määrännyt, että komissio – mahdollisesti jäsenvaltion pyynnöstä – käynnistää vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettelyn viipymättä, ja että menettely on saatettava päätökseen vähintään kuukautta ennen edellä mainitun määräajan päättymistä.

— Sen varmistamiseksi, että kansainvälisten muutosten sisällyttäminen yhteisön merilainsäädäntöön tapahtuu mahdollisimman avoimesti, neuvosto on lisännyt säännöksen, jonka mukaan kaikki asiaankuuluvat muutokset on julkaistava *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* (johdanto-osan 11 kohta ja 6 artikla).